DOMSTOLENS DOM (andra avdelningen)

den 17 maj 2001 *

I mål C-119/99,

angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget (nu artikel 234 EG), från Tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris (Frankrike), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan

**Hewlett Packard BV**

och

**Directeur général des douanes et droits indirects,**

angående giltigheten av punkt 3 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2184/97 av den 3 november 1997 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen (EGT L 299, s. 6),

* Rättegångsspråk: franska.

meddelar

DOMSTOLEN (andra avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden V. Skouris samt domarna R. Schintgen och N. Colneric (referent),

generaladvokat: J. Mischo,
justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren H. von Holstein,

med beaktande av de skriftliga yttranden som har inkommit från:

— Hewlett Packard BV, genom F. Goguel, avocat,

— Frankrikes regering, genom K. Rispal-Bellanger och C. Vasak, båda i egenskap av ombud,

— Europeiska gemenskapernas kommission, genom R. Tricot, i egenskap av ombud,

med hänsyn till förhandlingsrapporten,

efter att muntliga yttranden har avgivits vid förhandlingen den 6 december 2000 av: Hewlett Packard BV och kommissionen,

och efter att den 18 januari 2001 ha hört generaladvokatens förslag till avgörande,

följande

## Dom

1 Tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris har, genom beslut av den 30 mars 1999 som inkom till domstolen den 12 april samma år, i enlighet med artikel 177 i EG-fördraget (nu artikel 234 EG) ställt en fråga angående giltigheten av punkt 3 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2184/97 av den 3 november 1997 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen (EGT L 299, s. 6).

2 Denna fråga har uppkommit i en tvist mellan Hewlett Packard BV, ett bolag bildat enligt nederländsk rätt (nedan kallat Hewlett Packard), och Directeur général des douanes et droits indirects angående tullklassificeringen av en multifunktionsapparat som kombinerar funktionerna skrivare, kopieringsmaskin, telefax och datascanner.

### Bakgrund till tvisten

3 Kombinerade nomenklaturen, som finns återgiven i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen

och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s.1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22) i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 2086/97 av den 4 november 1997 (EGT L 312, s. 1)(nedan kallad KN), innehåller bland annat följande tulltaxenummer:

"8471 Maskiner för automatisk databehandling och enheter till sådana maskiner; magnetiska och optiska läsare, maskiner för överföring av data till databärare i kodad form samt maskiner för bearbetning av sådana data, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:

...

8471 60 — Inorgan och utorgan, även innehållande minnen inom samma hölje:

8471 60 10 — — För civila luftfartyg

— — Andra:

8471 60 40 — — — Skrivare

8471 60 50 — — — Tangentbord

8471 60 90 — — — Andra"

och

"8517 Elektriska apparater för trådtelefoni eller trådtelegrafi, inbegripet apparater för trådtelefoni med trådlösa mikrotelefoner och telekommunikationsapparater för bärfrekvenssystem eller för digitala trådsystem; bildtelefoner:

...

...

8517 21 00 — — Telefaxapparater

8517 22 00 — — Teleprintrar".

4 Artikel 1 i förordning nr 2184/97 har följande lydelse:

"De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell."

5 Punkt 3 i bilagan till förordningen har följande lydelse:

| Varubeskrivning | Klassificering KN-nummer | Motivering |
|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) |
| 3. Multifunktionell faxmaskin huvudsakligen bestående av<br>— ett modem,<br>— en scanner,<br>— en skrivare.<br>Apparaten arbetar antingen självständigt (mottagning eller sändning av fax) eller i samarbete med en dator (som skrivare, scanner eller faxmaskin).<br>Apparaten har i självständigt läge även kopieringsfunktion (2 till 3 sidor per minut). | 8517 21 00 | Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avdelning XVI och av texten till KN-nummer 8517 och 8517 21 00.<br>Telekommunikations-funktionen (fax) är den huvudsakliga funktionen för denna utrustning. |

6 De allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av KN, som finns återgivna i del 1 avsnitt I A i Kombinerade nomenklaturen och till vilka motiveringen till punkt 3 i bilagan till förordning nr 2184/97 hänvisar, har följande lydelse:

"1. Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar är endast vägledande. Klassificeringen skall bestämmas med ledning av lydelsen av

tulltaxenumren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i tulltaxenumren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.

...

6. Klassificeringen av varor enligt de olika undernumren till ett tulltaxenummer skall bestämmas med ledning av undernumrens lydelse, av anmärkningarna till dessa undernummer och av ovanstående regler i tillämpliga delar, varvid gäller att endast varubeskrivningar på samma siffernivå skall jämföras med varandra. Vid tillämpningen av denna regel skall anmärkningarna till den berörda avdelningen och det berörda kapitlet också beaktas, om inte omständigheterna kräver annat."

7 I anmärkning 3 till avdelning XVI i del 2 av KN, vilken innehåller tulltaxenumren 8471 och 8517, anges att "[o]m inte annat föreskrivs skall maskinkombinationer som består av två eller flera maskiner som sammanfogas till en enhet samt andra maskiner som kan utföra två eller flera kompletterande eller alternativa arbetsuppgifter klassificeras som om de bestod enbart av den komponent eller utgjorde en sådan maskin som utför den huvudsakliga arbetsuppgiften".

## Målet vid den nationella domstolen

8 Hewlett Packard, som ingår i koncernen med samma namn, har till uppgift i koncernen att till Europa importera apparater med kombinerade funktioner kallade HP Office Jet, vilka tack vare digital teknik utgör multifunktionsapparater som kombinerar skrivare, kopieringsmaskin, telefax och datascanner.

9 Det framgår av hänskjutandebeslutet att en bindande tulltaxeupplysning som utfärdats av de italienska tullmyndigheterna år 1995 klassificerade dessa apparater enligt undernummer 8471 92 20 00, som då var i kraft. År 1996 utfärdades en bindande tulltaxeupplysning av tullmyndigheterna i Förenade Konungariket som klassificerade dessa apparater enligt undernummer 8471 60 40, vilket hade ersatt det förstnämnda undernumret. I likhet med tullmyndigheterna i Förenade Konungariket utfärdade de franska tullmyndigheterna en bindande tulltaxeupplysning som klassificerade de ifrågavarande apparaterna i kategorin skrivare enligt undernummer 8471 60 40.

10 På grund av en möjlig likhet mellan den utrustning som avses i punkt 3 i bilagan till förordning nr 2184/97 och de nya HP Office Jet-apparaterna i serierna 300, 500 och 600, som hade släppts på marknaden efter denna förordnings ikraftträdande, begärde Hewlett Packard en förnyad tulltaxeupplysning av de franska tullmyndigheterna avseende dessa apparater. Enligt Hewlett Packard borde även dessa klassificeras i kategorin skrivare.

11 Enligt de tulltaxeupplysningar som utfärdades av de franska tullmyndigheterna — som gällde från och med den 2 april 1998 — klassificerades emellertid dessa apparater i kategorin telefaxapparater enligt undernummer 8515 21 00, bland annat på grundval av förordning nr 2184/97.

12 Det framgår av handlingarna i målet att vid denna tidpunkt var skrivare och telefaxapparater föremål för en tullsats om 1,5 procent respektive 3,8 procent vid import.

13 Hewlett Packard ifrågasatte den tulltaxeupplysning som de franska tullmyndigheterna hade utfärdat och väckte därför ifrågavarande talan vid Tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris och yrkade att denna skulle förklara att multifunktionsskrivarna i HP Office Jet-serierna 300, 500 och 600 skulle

klassificeras enligt undernummer 8471 60 40 eller 8471 60 90 samt att förordning nr 2184/97 inte var tillämplig på tullklassificering av nämnda apparater, och i andra hand att denna förordning var ogiltig.

## Tolkningsfrågan

14 Den nationella domstolen ansåg, i motsats till vad Hewlett Packard hävdade, att förordning nr 2184/97 skulle tillämpas på HP Office Jet-apparaterna och att nämnda apparater i enlighet med förordningens ordalydelse skulle klassificeras enligt undernummer 8517 21 00. Den nationella domstolen ifrågasatte emellertid nämnda förordnings giltighet.

15 Under dessa omständigheter beslutade den nationella domstolen att vilandeförklara målet och ställa följande tolkningsfråga till domstolen:

"Enligt gemensamma tulltaxan omfattas inte telefaxapparater och skrivare av samma tulltaxenummer. När en enda apparat är konstruerad för att utföra flera arbetsuppgifter bestäms tulltaxenumret efter den huvudsakliga arbetsuppgift som kännetecknar helheten.

Har kommissionen således i anmärkning nr 3 till förordning nr 2184/97 med giltig verkan kunnat besluta att alla telefaxapparater med flera funktioner som huvudsakligen består av

— ett modem,

— en scanner,

— en skrivaranordning,

som fungerar självständigt eller är kopplade till en dator skall klassificeras enligt tulltaxenummer 8517 21 00 (telefaxapparater) och därmed utesluta möjligheten att göra en bedömning från fall till fall av den funktion som faktiskt är den dominerande samt fastslå principen att skrivaranordningen är av underordnad betydelse, oavsett vilken maskin det är fråga om, förutsatt att den faller inom den beskrivna kategorin?"

## Tolkningen av punkt 3 i bilagan till förordning nr 2184/97

16 Det kan inledningsvis erinras om att den nationella domstolen vill få klarhet i om förordning nr 2184/97 är giltig mot bakgrund av den tolkning den har gjort av punkt 3 i bilagan till denna förordning. Den nationella domstolen har tolkat denna bestämmelse på så sätt att den fordrar att alla telefaxapparater med flera funktioner som huvudsakligen består av ett modem, en scanner och en skrivaranordning, som fungerar självständigt eller är kopplade till en dator, skall klassificeras enligt undernummer 8517 21 00.

17 För att domstolen i enlighet med fast rättspraxis skall kunna ge den nationella domstolen ett användbart svar (se exempelvis dom av den 28 november 2000 i mål C-88/99, Roquette Frères, REG 2000, s. I-10465, punkt 8), skall den inledningsvis pröva om detta antagande är riktigt och därefter om förordning nr 2184/97 skall tolkas på det sätt som den nationella domstolen har gjort.

18 En klassificeringsförordning som förordning nr 2184/97 antas av kommissionen efter yttrande av Tullkodexkommittén i de fall klassificeringen av en viss vara i KN skulle kunna medföra svårigheter eller bli föremål för diskussion.

19 Såsom generaladvokaten har angivit i punkt 21 i sitt förslag till avgörande har klassificeringsförordningar en generell räckvidd, eftersom de inte skall tillämpas på en viss näringsidkare utan generellt på varor som är identiska med dem som har prövats av Tullkodexkommittén.

20 För att vid tolkning av en klassificeringsförordning kunna fastställa dess tillämpningsområde måste hänsyn bland annat tas till den lämnade motiveringen, såsom domstolen gjorde i dom av den 9 oktober 1997 i mål C-67/95, Rank Xerox (REG 1997, s. I-5401), punkt 26.

21 I förevarande fall återfinns motiveringen till punkt 3 i bilagan till förordning nr 2184/97 i kolumn 3 i nämnda bilaga. Där anges först de relevanta tulltaxenumren i KN och konstateras sedan att "[t]elekommunikationsfunktionen (fax) är den huvudsakliga funktionen för denna utrustning".

22 Härav följer att den ifrågavarande förordningen endast är tillämplig när telekommunikationsfunktionen (fax) verkligen är den huvudsakliga funktionen för den utrustning som skall klassificeras.

23 Frågan huruvida så är fallet beträffande den ifrågavarande utrustningen, och huruvida denna utrustning följaktligen skall klassificeras enligt undernummer 8517 21 00, omfattas inte av begäran om förhandsavgörande, eftersom dess räckvidd har begränsats av den nationella domstolen i dess beslut om hänskjutande.

24 Såsom generaladvokaten har angivit i punkt 35 och följande punkter i sitt förslag till avgörande, ankommer denna uppgift i det förevarande målet på den nationella domstolen.

## Giltigheten av förordning nr 2184/97

25 Mot bakgrund av domstolens ovan i punkt 22 gjorda tolkning av förordning nr 2184/97 kan domstolen konstatera att denna förordning är fullständigt giltig, med hänsyn till att den klassificerar multifunktionsapparater där faxfunktionen är den huvudsakliga funktionen enligt undernummer 8517 21 00 och inte har för avsikt att uppställa en princip som innebär att alla multifunktionsapparater som kombinerar funktionerna skrivare, kopieringsmaskin, telefax och datascanner skall klassificeras som telefaxapparater.

26 Domstolen konstaterar följaktligen att det inte har framkommit någon omständighet vid prövningen av tolkningsfrågan som skulle kunna påverka giltigheten av punkt 3 i bilagan till förordning nr 2184/97.

## Rättegångskostnader

27 De kostnader som har förorsakats den franska regeringen och kommissionen, vilka har inkommit med yttranden till domstolen, är inte ersättningsgilla. Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målet vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna.

På dessa grunder beslutar

DOMSTOLEN (andra avdelningen)

— angående den fråga som genom beslut av den 30 mars 1999 har ställts av Tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris — följande dom:

**Vid prövningen av tolkningsfrågan har det inte framkommit någon omständighet som skulle kunna påverka giltigheten av punkt 3 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2184/97 av den 3 november 1997 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen.**

Skouris Schintgen Colneric

Avkunnad vid offentligt sammanträde i Luxemburg den 17 maj 2001.

R. Grass V. Skouris

Justitiesekreterare Ordförande på andra avdelningen